



広報

あさぎり

11

November 2003 No.7

平成14年度決算	2P	全国大会出場者	10P
走った！ 踊った！ 運動会	6P	Hello, everyone!!	13P
町長筑紫哲也氏と対談	7P	各課・部活動紹介	16P
まちの話題	8P		



一緒にがんばろうね
(岡原小学校運動会)

旧5か町村の 平成14年度決算

総額

歳入（町村に入るお金）

一五億三、四二三万四千円

歳出（町村が使ったお金）

一四五億一、八一六万八千円

★ちなみに今年度のあさぎり町の予算
（九月末現在）は、
一三億九、〇四〇万三千円です。



昨年度の旧5か町村ごとの各会計決算が九月の定例議会で認定されましたので、その概要を紹介いたします。その前に・・・
なかなかわかりにくい用語を説明します。

歳入で使われる用語

- **地方譲与税**
地方道路譲与税など国が国税として徴収し、一定の基準によって町に譲与されるものをいいます。
- **地方交付税**
国税のうち、所得税、法人税、酒税、消費税、国のたばこ税を一定の割合で国が町に交付する税です。
- **国庫支出金**
町が事業などを行う際に国から助成されるものです。
- **県支出金**
町が事業などを行う際に県から助成されるものです。
- **繰入金**
一般会計、特別会計、基金や財産区会計の間で運営資金として相互に繰り入れするお金です。
- **繰越金**
町の事業が年度を超えて実施される場合、翌年度に持ち越す、又は持ち越したお金です。
- **町（村）債**
町が長期にわたって借り入れるお金です。

歳出で使われる用語

- **議会費**
議会の運営に使われます。
- **総務費**
町全体の管理や、企画、選挙、住民基本台帳などに使われます。
- **民生費**
児童、老人、障害者福祉など、福祉の充実のために使われる費用です。
- **衛生費**
健康づくりのために、住民健診や環境保全に使われる費用です。
- **農林水産業費**
農業振興、林業振興に使われる費用です。
- **商工費**
商工業や観光の振興、定住促進のための費用です。
- **土木費**
道路や橋、河川や公園の維持管理や、公営住宅の建設に使います。
- **消防費**
皆さんの安全な生活を守るため、消防や防災に使う費用です。
- **教育費**
よりよい学校教育や社会教育のため、また、文化財の保護などに使います。
- **災害復旧費**
道路や橋の災害復旧に使う費用です。
- **公債費**
町の借金を返すための費用です。

旧上村

歳入合計 46億4,247万4千円

歳出合計 45億4,402万2千円

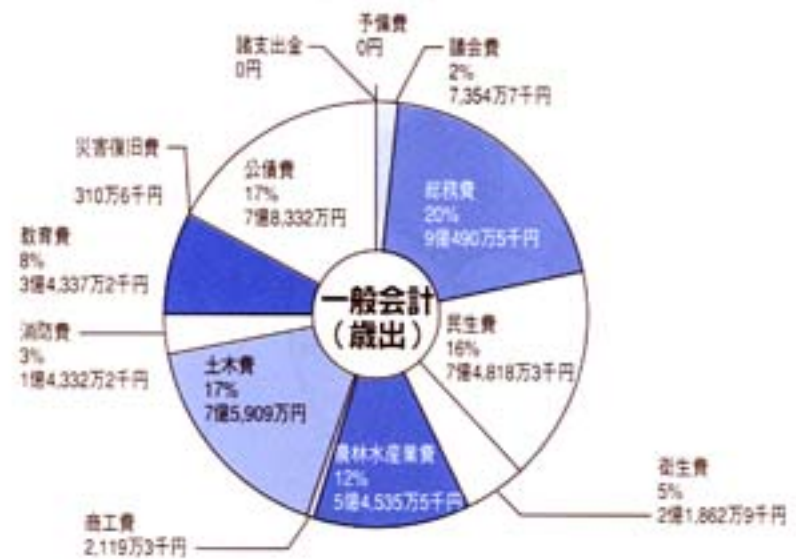
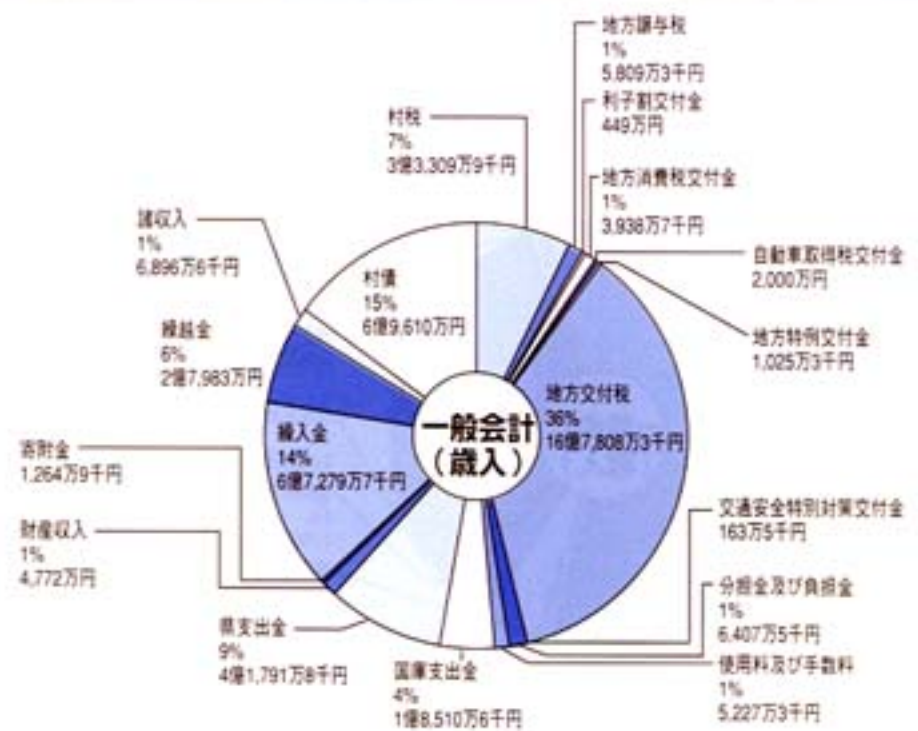
歳入（入ったお金）の主な内容

歳入で一番大きなものは地方交付税で、16億7,808万3千円が国から交付されました。地方債（村債）においては、公営住宅整備事業9,500万円、臨時財政対策債が7,100万円となっています。繰入金については合併調整で各基金を廃止したことにより昨年度より5億3,700万円の増となっています。

歳出（使ったお金）の主な内容

公債費については、公有林整備事業繰上償還により2億5,500万円の増額となります。

単独事業については、合併特例交付金事業（臨時議場設置事業7,700万円、通学路トイレ設置事業2,500万円、役場周辺整備事業4,100万円）が1億4,300万円、地区コミュニティセンター整備事業が5,700万円、総合運動公園グラウンド整備事業が4,300万円、公営住宅整備事業が4,000万円となりました。



旧免田町

歳入合計 35億4,111万3千円

歳出合計 35億8,181万円

歳入（入ったお金）の主な内容

実質収支は406万7千円の赤字決算となりましたが、これはあさぎり町への合併による3月打ち切り決算となったためです。この赤字を補うために、一時借入金を繰り越しして充てています。

最も大きい地方交付税は昨年よりも6,186万1千円減となっています。

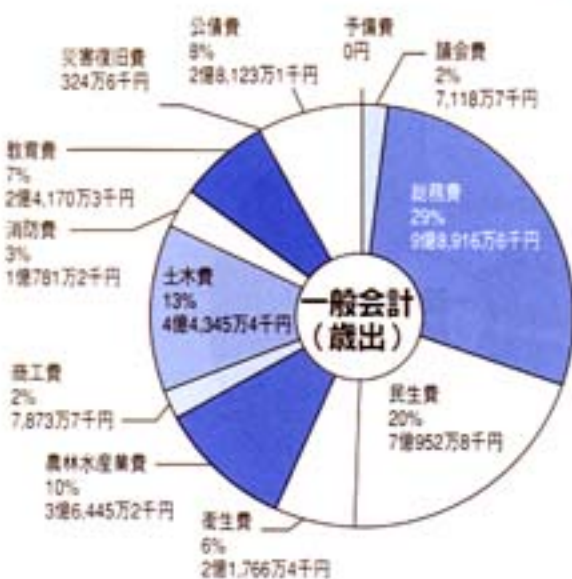
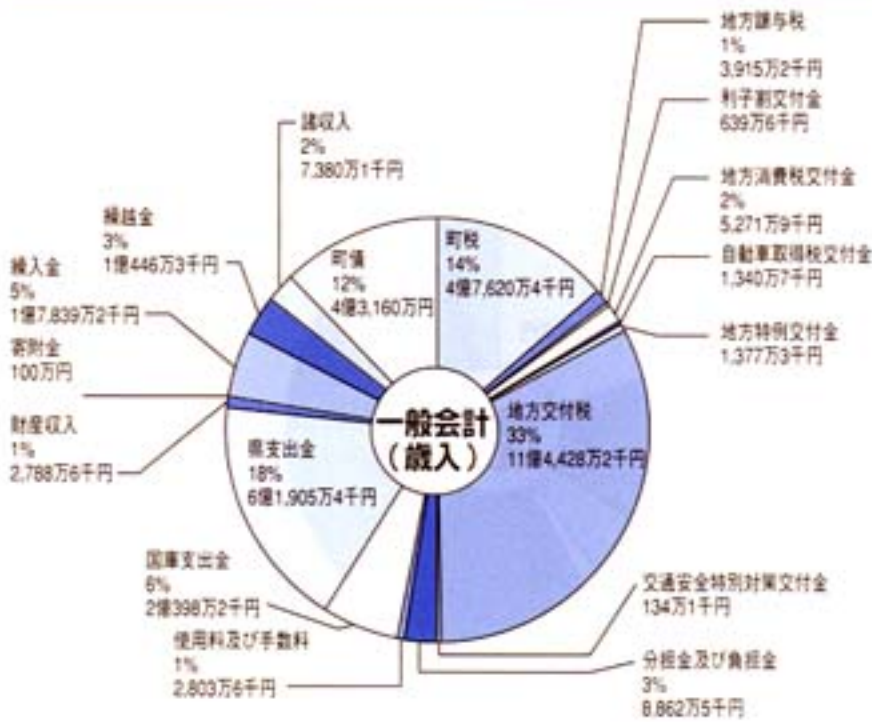
県支出金については、合併特別交付金が4億1,900万円、農業補助金が2,310万円あり、4億7,116万3千円の増となりました。

歳出（使ったお金）の主な内容

公債費については、16年度が償還のピークを迎えるので、以後は減少が見込まれます。

補助費等の増加については、人吉球磨広域行政組合のゴミ処理施設の負担金が1,252万3千円増額したこと、合併交付金事業で取り組んだ公民館の施設整備補助9,996万円が大きな要因となっています。

普通建設事業の単独事業では、合併特別交付金事業による庁舎改修事業が1億6,998万9千円。また、ふるさと農道整備事業が6,749万9千円増加しました。



旧岡原村

歳入合計 33億2,148万9千円

歳出合計 28億5,697万円

歳入（もらったお金）の主な内容

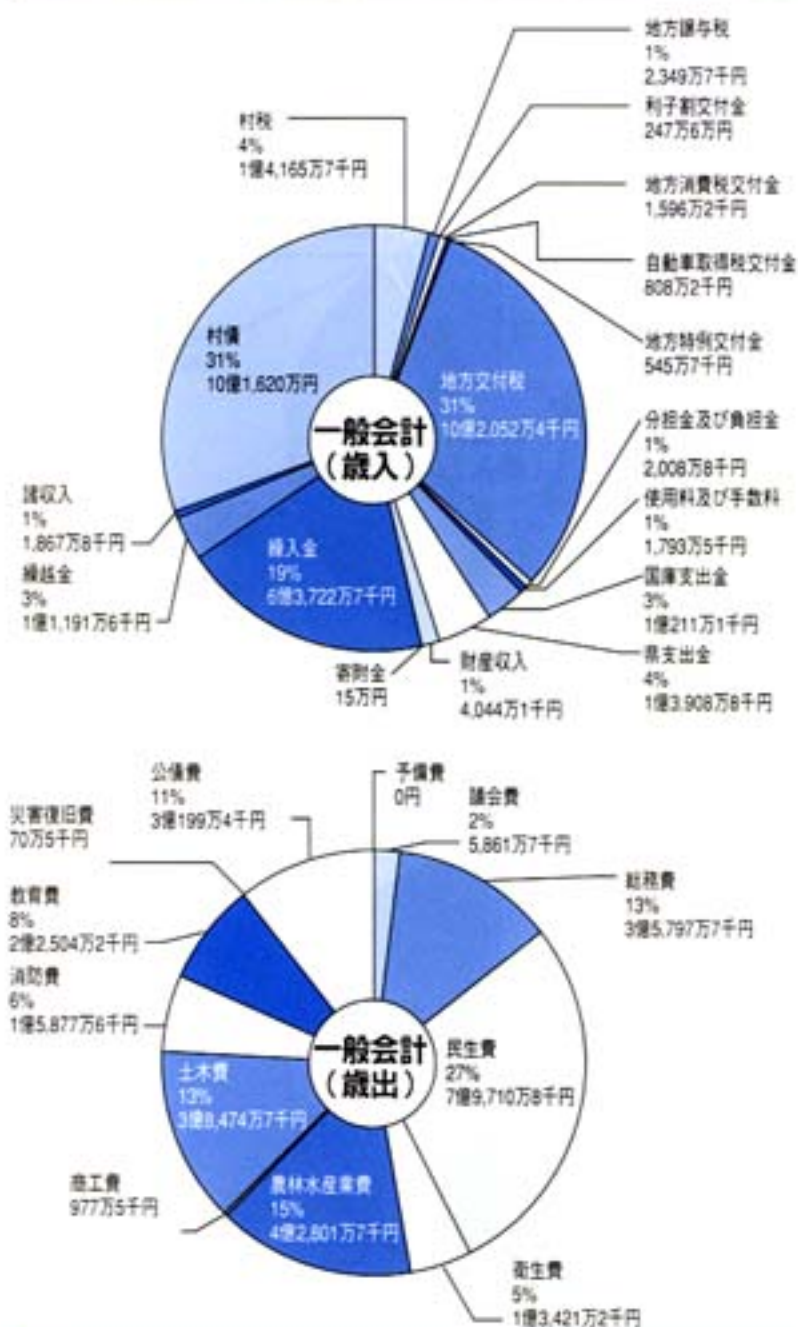
歳入増の主な要因は、地方債、繰入金です。実質収支は3億5,700万円の黒字ですが、合併に伴う3月打ち切り決算であったため、歳入未済のものや、歳入済で支出未済のものが混在し、実質的には4～5,000万円の黒字になるようです。

地方債は、新たに多目的福祉センター建設事業、道路改良事業及び森園公園整備事業により過疎債8億2千万円を発行したため、前年から4億4,000万ほど増額しています。

歳出（使ったお金）の主な内容

公債費は、前年見込みまで14年度～16年度がピークとなる見通しでしたが、公営住宅建設事業、多目的福祉センター建設事業等により公債費現在高も上昇しました。

単独事業費については、合併特別交付金事業（石倉改修事業や道路整備事業）8,300万円や森園カントリーパーク整備（山間部）6,300万円、その他用水路整備事業が5,900万円となっています。



旧須恵村

歳入総額 15億4,455万4千円

歳出総額 15億5,488万4千円

歳入（もらったお金）の主な内容

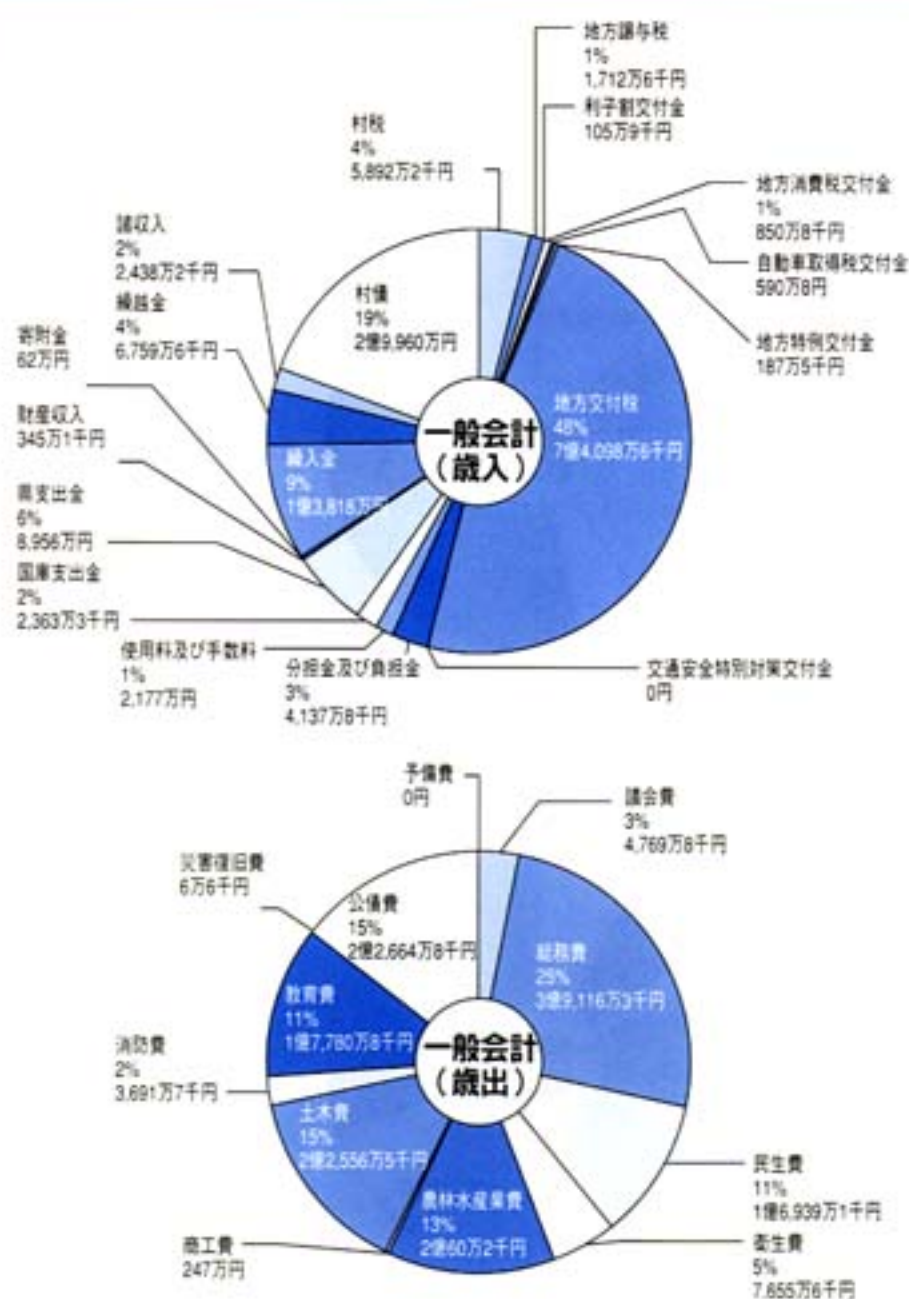
実質収支は1,033万円の赤字ですが、合併に係る3月末での打ち切り決算により、国・県費に未収があったことによります。

地方交付税については、臨時財政対策債への振り替え、国勢調査人口の減により、6,300万円の減となっています。地方債は道路改良舗装事業の増、臨時財政対策債の増により、1億2,800万円の増となりました。

歳出（使ったお金）の主な内容

公債費については、須恵文化ホール建設事業の償還が一部終了したため、500万円の減となり、16年度をもって須恵文化ホール建設に係る償還が終了します。

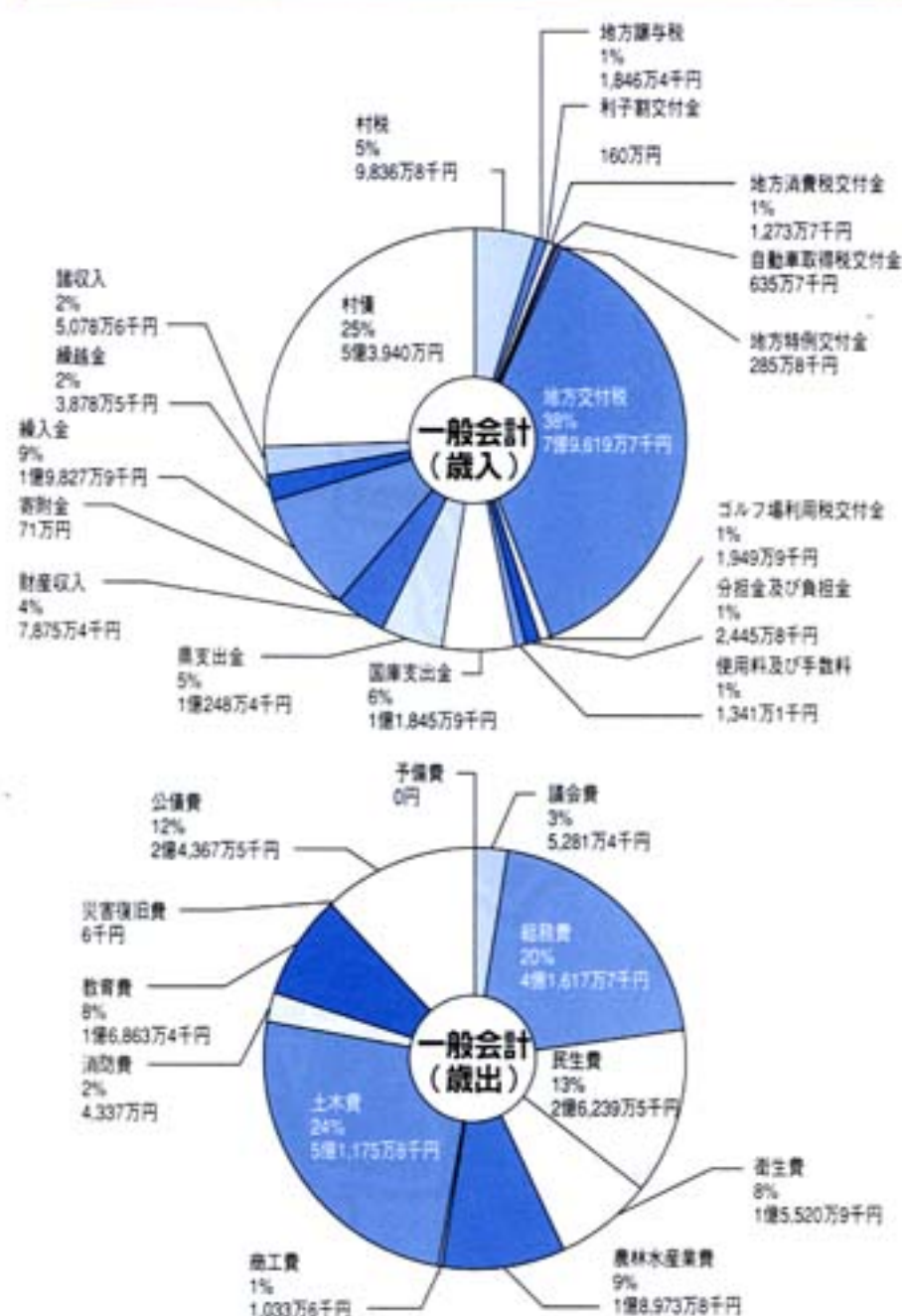
普通建設事業については、合併特別交付金による須恵文化ホール周辺整備や、単独事業での道路改良舗装事業の増加で1億8,400万円の増額となりました。



旧深田村

歳入総額 21億2,160万4千円

歳出総額 20億5,411万2千円



歳入(入ったお金)の主な内容

国庫支出金については、昨年と比較すると1.2%増加となりましたが、合併による3月打ち切り決算のため4・5月収納分が2,139万円見込まれることから、実質は、2,200万円以上の増加になる見込みです。

地方債は、せきれい館建設事業に3億30万円借り入れていることが大きな伸びの要因となっています。

歳出(使ったお金)の主な内容

公債費は、前年度と比較すると1,757万3千円の増加となっていますが、平成18年度には償還のピークを迎えるので以後は減少が見込まれます。

補助費等は総額で2億239万6千円となっており、前年度と比較して837万8千円の増加となっていますが、これは人吉球磨広域行政組合ゴミ処理施設の負担金の増額1,174万7千円が大きな要因となっています。

また、普通建設事業の補助事業では、公営住宅建設事業が大きくなっており、前年度と比較して3,650万5千円の増額となっています。

単独事業では、せきれい館建設事業が3億3,050万4千円、合併特別交付金事業が7,224万5千円となりました。

旧町村特別会計決算額

単位：千円

		旧上村	旧免田町	旧岡原村	旧須恵村	旧深田村
国民健康保険特別会計	歳入	4億7,233万円	5億389万6千円	2億4,174万2千円	1億821万1千円	1億8,910万2千円
	歳出	5億1,383万4千円	5億7,857万9千円	2億3,873万4千円	1億1,259万1千円	2億315万3千円
老人保健医療特別会計	歳入	5億8,639万9千円	6億6,741万7千円	3億1,000万7千円	1億6,757万3千円	2億2,802万6千円
	歳出	5億6,878万8千円	6億4,899万3千円	3億403万1千円	1億5,293万円	2億2,356万1千円
介護保険特別会計	歳入	4億3,019万1千円	3億7,571万円	2億2,071万円	1億710万4千円	1億7,326万3千円
	歳出	4億1,099万4千円	3億5,978万4千円	1億9,822万7千円	1億87万7千円	1億6,756万5千円
簡易水道事業特別会計	歳入	2億5,741万7千円		7,380万4千円	2,837万3千円	1億4,754万4千円
	歳出	2億3,959万2千円		6,724万2千円	2,713万2千円	1億4,133万1千円
下水道事業特別会計	歳入	3億8,619万6千円	5億600万7千円	2億9,117万7千円	1,705万3千円	1億4,404万7千円
	歳出	3億7,171万8千円	5億104万6千円	2億8,663万6千円	1,622万4千円	1億4,049万9千円
土地取得特別会計	歳入	1億4,846万8千円	1億5,442万6千円			
	歳出	1億4,846万8千円	1億5,442万6千円			
簡易排水特別会計	歳入					1,329万円
	歳出					1,293万円



引っぱれー (上小)



よーい! (岡原小)



応援団もバッチリ決まった! (免田小)



うまく転がりません (岡原中)



バランスが大切です (上中)



パン食い競争 (皆越分校)

スポーツの秋、九月十四日には上・岡原中学校、同月二十一日には深田・須恵地区において小中学校合同運動会、二十八日には上・免田小学校、十月五日には岡原小学校と皆越校区のふれあい運動会が行われました。どの運動会も晴天に恵まれ、秋晴れの空の下、子どもたちの声援が響きました。



走った 踊った 運動会

犬童町長

筑紫哲也氏と語る

十月五日午後七時より須恵文化ホールで筑紫哲也氏の講演が行われましたが、講演の前に、犬童町長と筑紫氏の対談が行われましたので、その一部を紹介いたします。

うこそあさぎり町において下さいました。

筑紫 あさぎりという町名は、朝、霧がかかるということから名付けられたそうですね。

町長 そうですね。「朝霧」は天気がよくなる時に現れますし、新鮮、清らかさなどですが、新しいイメージを連想させます。ところで、あさぎり町では基幹産業である農業に力を入れていくんです。珍しい取り組みとしてはコーヒー豆作りがあるんですが、研究段階とはいえ、植栽して二年のものもあります。

お茶よりも少ないでしょうが、日本人でもコーヒーを飲む人は多いですから。

筑紫 おもしろいですね。同じ農作物に附加価値をどう付

けていくかが大切になってきていますね。

町長 そこで今、あさぎりブランドを広める努力をしているところなんです。

今は、野菜も少し傷んだり、形が悪かったりしたら市場に出せないの、加工して売れるようにしたいと思っています。

筑紫 漬物にしてはどうですか？大分でも漬物で成功した例もありますよ。

やはりやる気のある農家の方を見つけることがカギではないでしょうか。行政主導型だとうまくいかない場合が多いですね。

今都会では食品に対する不安が広がっています。何を食べているか正体がわからない、少しお金を足しても良いものを買う人がいます。自然志向というか、そういう人たちからどんどん多く買ってくださいますよ。

私は日田の出身なんです。林業は何かいい手はないですか？

町長 私はもともと林業をしていたのですが、木材は建築資材と考えるはいけませんが、ね。

今いろんな木材の活用法を考えているところです。

何のために合併するのが重要

町長 現在町村合併が進んでいます。最近の短い期間で合併していますね。

あさぎり町も合併にはとて

も恵まれた土地柄だったんですが、それでも七年かかりましたから・・・どこも慌てている、という印象があります。

筑紫 「何の為に合併するか？」が重要です。

町長 あさぎり町では合併は一つの手段だったと思います。旧町村それぞれに特徴がありましたので、今後その特徴を生かしていかなければいけないと考えています。

「アマデユオス」によるフルートとピアノの演奏が行われた後、今回の講師である筑紫哲也氏による講演が行われました。

筑紫氏は「多事争論」と題して、現在の日本の情勢について「近代化の考え方は、新しければいい、変えていくことが進歩だと考えているがそうではない。」と環境や景観保護について話されたほか、自らも大分県日田市の市民大学「自由の森」学長をされており、市民大学のあり方についても話されました。



筑紫哲也氏を迎えて

第八期球磨ゆめさき大学 開講（学長 平野正見）

十月五日午後七時より、今年で八期目を迎える球磨ゆめさき大学の第一回講座が開催されました。文化の広場で

秋の一斉開帳

相良三十三観音めぐり

九月二十日から二十六日の七日間、秋の一斉開帳が行われた相良三十三観音。あさぎり町にも十九番札所の内山千手観音、二十番札所の植深田聖観音、二十一番札所の永峰如意輪観音、二十二番札所の上手聖観音、覚井十一面観音、二十九番札所の宮原観音、三十番札所の秋時十一面観音の七体があり、たくさんの方々がお参りに来られました。

また、観音めぐりの名物でもある湯茶接待も賑わっていました。



よろよろあわわおこ町へ

あさぎり町総合計画審議会発足

九月二十九日午後三時から、ポツポツ館で第一回あさぎり町総合計画審議会が開催されました。この審議会は、今年度策定予定の町の総合計画に住民の意見を反映させるために設置されたもので、この日は、町長から委員の方々へ委嘱状が交付された後、会長に選ばれた原田久・熊本県立大学助教に諮問書が手渡されました。

これから「若く、豊かで、夢ふくら



諮問書を受け取る原田会長

む町」を目指して総合計画の審議が進められる予定です。

いつまでも元気で

各地域で敬老会

九月十二日から十五日にかけて、各地域で敬老会が開催されました。須恵地区は須恵文化ホール、深田地区はせきれい館で一同に会し行われ、上・免田・岡原地区は各行政区ごとにそれぞれ趣向をこらした催しが行われました。

参加したみなさんは元気そのもので、会場では話が尽きず、盃も交わされていました。



約二百五十人が参加

あさぎり町老人クラブ
ゴルフ大会

九月十九日、免田総合体育センターグラウンドで、あさぎり町老人クラブ初のイベントであるゴルフ大会が開催されました。

当日は九月とはいえ暑い日差しの中、午前九時に開会し、約二百五十人が参加。競技は個人戦となり、わきあいあいとグラウンドゴルフを楽しまれました。



人形落語 笑いの中に 環境問題を

こども環境フォーラム

十月五日、午後一時三十分からせきれい館で、こども環境フォーラムが開催されました。あさぎり町環境保全課が町内の小・中学生を対象に企画したもので、当日は百九十五人が参加。海や川が汚染され、そこに住む生物に影響が出ているという内容のビデオ上映の後、笑福亭鶴笑氏による人形落語が行われました。「不思議の星のアリス」という演題で、おとぎ話の中に環境問題を取り入れてあり、笑いの中にも子どもたちは



考えさせられるものがあつたようです。



子どもたちも大笑い

夏休みに地域で交流を

堀の角地区

堀の角地区では夏休み期間中、子どもたちと地域の方々の交流が行われました。

七月二十五日からほぼ毎日、一緒にラジオ体操が行われたほか、ラジオ体操終了後には老人クラブのみなさんによるグラウンドゴルフの指導も行われました。

子どもたちもグラウンドゴルフの腕を上げた八月二十四日には、子ども会、保護者、老人クラブの大交流会が行われ、みんなでゲームを楽し



みました。堀の角地区では、これを機会に交流をさらに深めていきたいとのこと

四十名が受講

あさぎり町ホームヘルパー

養成研修三級課程開講

十月二日、午後六時三十分から免田保健センターにおいてあさぎり町ホームヘルパー養成研修三級課程の開講式が行われました。

今年八月に募集を行ったところ六十名の受講希望があり、先着順の四十名の方に受講していただくことになりました。受講者の中には「就労のためだけではなく、今後家族の介護に役に立てたい」などの受講理由

食べやすく、消化吸収のよい料理を

高齢者料理教室

九月十九日、午前九時より免田保健センターで高齢者料理教室が行われました。

受講者は十七人で、当日は栄養コンサルタントの山本智美氏の指導の下、冬瓜と鶏肉の水晶煮、梨とキュウリのゴマ酢あえ、サツマイモのサラダの三品を調理。

山本さんは「高齢になると肉や魚は食べなくていいと思われがちですが、そうではありません。高齢者向けの料理は食べやすく、消化吸収の良いものを」と話され、受講者からは「みんなと一緒に料理するのが楽しみです」という声が聞かれました。



もありました。十二月まで約十六回の講義や実習が計画されています。

参加を希望される方はお電話下さい。申し込み連絡先…高齢総合課高齢福祉係

☎四五七二二五



中央が冬瓜です



◆第54回日本学校農業クラブ全国大会

○農業鑑定競技 生活科学の部出場

高橋 朋子さん(南稜高校3年)

高橋さんは、7月に行われた農業鑑定県大会で優秀賞(2位)を獲得し、秋田県で10月8日(水)~9日(木)に行われた全国大会に出場されました。

農業鑑定競技とは野菜や栽培環境について出題されるもので、高橋さんは初めての全国大会出場となります。

夏休みも勉強してきたので、自分の力が出せるよう頑張ってきたいです。

肥料の成分の計算問題が難しく、学校で放課後約一時間くらい勉強して、わからなかったら家で復習するようにしていました。

南稜高校では調理や農業に関する実習が多いので、他の高校では体験できないことを学べてよかったです。

全国大会出場
おめでとう!!

◆第58回国民体育大会

NEW!!わかふじ国体 秋季大会

10月25日(土)~30日(木)にかけて静岡県で開催されるNEW!!わかふじ国体秋季大会に、あさぎり町から三名の方が出場されます。

○成年男子 バスケットボール

宮本 健二さん (28才)

宮本さんは、現在南稜高校社会科の教諭として活躍されています。

バスケットを始めて15年、国体はひとつの目標でもあったので、出場することができてうれしいです。

今は、毎週土日に熊本市内に練習に行っています。まずは初戦突破を目標に頑張ります。



○馬術

山口 徹さん(南稜高校3年)

山口さんは高校から馬術を始められ、これまで2回の全国大会に出場。国体は初めての出場となります。

馬術部の先輩たちが毎年出場しているので、出場できてホッとしているし、毎日休まずに練習してきたので、それが報われて嬉しいです。

馬は生き物なので世話を休めないし、後輩のことも考えるようになりました。馬術部に入って責任感が出てきたと思います。

国体では、優勝、と言いたいですけど・・・8位入賞が目標です。

○陸上競技

少年女子共通 3000M

風間 友希さん(千原台高校2年)岡原中出身

一緒に出場するマルコスルーと

あさぎり町青年団 合唱で全国大会へ

第四十五回熊本県青年総合祭

九月十三日(土)・十四日(日)、菊池郡一円で行われた第四十五回熊本県総合青年祭で、球磨郡青年団協議会が総合三連覇の栄冠を手にしました。

あさぎり町青年団からも文化・生活の部、体育の部に多くの団員が出場しました。合志町総合センターで行わ



見事最優秀賞に輝いた合唱

れた文化・生活の部では、合唱の部と意見発表で出場した西悟志さんが最優秀賞に輝きました。その他の結果は次のとおりです。(敬称略)

【生活・文化の部】

○意見発表

最優秀賞 西 悟志

○合唱

最優秀賞

○美術展(書道)

優秀賞 宅摩 阿見

○生活展(衣生活)

優秀賞 溝口 あや

藤島 英信

○機関誌展(機関誌)

優秀賞 あさぎり町青年団

上支部

【体育の部】※1位のみ紹介

○陸上 5000M

山口 智和

あさぎり町女子大活躍!!

球磨人吉秋季中体連陸上競技会

九月二十五日、多良木町多目的総合グラウンドで球磨人吉秋季中体連陸上競技大会が開催されました。あさぎり町からも五校それぞれ出場しましたので、上位入賞者を紹介します。

【男子】

1年1000M

3位 深松 勇士(岡原中)

2年1000M

2位 鍵田 将貴(岡原中)

1年2000M

1位 小屋松周平(免田中)

代表2000M

1位 井上 貴文(免田中)

1年1500M

1位 和泉 貴大(岡原中)

3位 柳本真之介(上中)

2年1500M

1位 岩永 勇樹(深田中)

3位 那須 洋亮(岡原中)

代表1500M

1位 深松 勇貴(岡原中)

2位 西 俊也(上中)

#800M

1位 白川 隆(上中)

#3000M

2位 上田 貴祐(上中)

【女子】

1年1000M A

3位 三宅玖実子(上中)

2年1000M A

1位 星原 直美(免田中)

#100MB

1位 川邊 朋代(免田中)

代表1000M A

3位 高橋由佳里(上中)

#100MB

2位 皆越 愛(上中)

代表400M

2位 久我美耶子(岡原中)

1年800M

1位 久我香南子(岡原中)

2年800M

2位 田上 史華(岡原中)

代表800M

1位 和泉 智恵(岡原中)

2位 宮崎 陽子(上中)

代表2000M A

1位 井手 遥菜(上中)

#200MB

1位 池本 佳織(上中)

#1500M

1位 稲員 悠(岡原中)

2位 橋本 彩加(上中)

#800Mハードル

2位 亀鶴 琴音(上中)

#1000Mハードル

1位 上野 優花(上中)

#走り高跳び

3位 園田 磨衣(上中)

#砲丸投げ

2位 大手 彩虹(上中)

2年400Mリレー

3位 免田中

代表400Mリレー

2位 上中

【総合成績】

2位 上中



あさぎり町

母子保健推進員

あさぎり町の母子保健推進員の活動が七月から始まりました。

母子保健に理解のある二十四名の方が町長から依頼を受けられましたので、推進員の皆さんのお名前と、活動内容を紹介します。

☆活動内容☆

- ①妊産婦・乳幼児の健康や育児に関する相談を受け、健康増進課と連携をとる。
- ②六ヶ月、一歳二ヶ月育児学級等への支援
- ③月一回の定例会議



母子保健推進員の皆さん

④その他の母子保健に関する自主活動
子育てについてのご相談にいつでも応じられますので、お近くの推進員さんにお声かけください。

あさぎり町母子保健推進員 (敬称略)

- | | | |
|-------|-------------|----|
| 高橋 | クミ (免田東) | 吉井 |
| 松下 | 祐子 | |
| 内尾 | 勝子 | |
| 嘉村 | 淳子 | |
| 古賀 | 逸子 | |
| 福岡 | 征代 | |
| 東 | ユミエ | |
| 谷口 | 裕子 (免田東八幡町) | |
| 浦本 | 明子 | |
| 中丸 | 静子 | |
| 米良 | 幸子 (免田東) | 久鹿 |
| 鋤崎美津代 | (免田西) | 下乙 |
| 平山加代美 | | |
| 中村 | 麻有 (上北) | 平和 |
| 犬童 | 京子 | 今井 |
| 桑原 | 久美 (岡原北宮麓) | |
| 宮原 | 邦子 | |
| 林 | 玲子 (岡原北竹野) | |
| 田中 | 英子 (岡原南岡麓) | |
| 坂本 | 幸子 (深田西明廿) | |
| 高田 | 幸子 (深田東庄屋) | |
| 東 | 恵子 | 内山 |
| 印道ヨシ子 | (須恵) | 阿蘇 |
| 小谷つゆみ | | 屯所 |

人権擁護委員

十月一日付けで、法務大臣より新しく人権擁護委員になられる松本芳子さん(上北)に委嘱状の交付が行われました。

人権擁護委員の仕事は、いろいろな悩み事や心配事があったとき相談に応じられます。秘密は固く守られますので、お気軽にご相談ください。
※あさぎり町では、毎月人権相談所を開設しています。毎月広報誌でお知らせしていますのでご覧ください。



委任状を受ける松本さん

安全運転を いつまでも 永年無事故運転者表彰

この度、次の方々が永年無事故運転者として表彰されましたのでご紹介いたします。

◆十年表彰

- 愛甲 洋子(免田東八幡町)
- 大久保美香(岡原南 開墾)

◆二十年表彰

- 中峰 峯子(上北 柳別府)
- 今田 浩文(上北 今井)
- 宮崎美智子(上東 狩所)
- 星原レイ子(免田西 永才)
- 松岡 高子(免田東大正町)

◆三十年表彰

- 中尾 健二(上北 柳別府)
- 松村 孝行
- 溝口 直亮(上西 塚の脇)
- 松川とみよ(上西 清水)
- 宮崎ルリコ(上西 榎田)
- 吉永伊都代(上西 上永里)
- 井上トラネ(上西 上西)
- 高橋 照子
- 月足スミ子
- 酒井 敏(上東 狩所)
- 井手 京子
- 鶴田 茂代
- 渡辺 チホ(上南 秋時)
- 溝口カツ子
- 免田 文雄(免田西 黒田)
- 吉田フミコ(免田西 下乙)
- 上田キヌ子(免田東八幡町)
- 堀内 和子(免田東 久鹿)
- 川嶋 愛子(免田東 本町)
- 白濱 昭男(免田東 二子)
- 吉鶴トヨ子(岡原北 熊野)
- 土屋 陽子(岡原北 宮麓)
- 上田 辰巳(岡原南 開墾)
- 上田 昭子
- 荒木 ゆり(須恵 覚井)
- 岩崎 道人
- 石川ミツコ
- 濱口 繁雄(須恵 阿蘇)
- 野田 豊子(深田西 新)

◆四十年表彰

- 尾方 重信(上北 堀ノ角)
- 吉川 良久
- 千原 和俊(上北 平和)
- 山口 勝(上北 神原)
- 丸山 征子(上西 塚の脇)
- 土肥 寅雄(上西 上西)
- 高橋 千夫
- 溝田 米蔵(上東 狩所)
- 原口 美恵
- 重信 洋一(上南 麓)
- 免田 利實(免田西 黒田)
- 山下 喜平(免田東 久鹿)
- 那須 幸富
- 徳永 真一(免田東 本町)
- 坂田 義徳
- 森 高司(岡原北 桧山)
- 窪田 隆義(岡原北 竹野)
- 木下 一男
- 糞毛 益人(岡原北 宮麓)
- 那須 正勝(岡原南 齊堂)
- 片平 初三
- 鍵田 明(岡原南 開墾)
- 大久保五月生
- 今田 鶴雄(須恵 覚井)
- 坂口伊喜男
- 久保 正(須恵 屯所)
- 兼田 太(須恵 寺池)
- 野田 康範
- 西 鐵一
- 恒松 民一
- 坂本 哲郎(深田西 明廿)
- 川越 八郎(深田東 下里)
- 高沢 次男(深田東 内山)
- 西 年子(深田東 庄屋)
- 桑原 国昭

Hello, everyone!!



THANKSGIVING

感謝祭

Thanksgiving is a holiday that is celebrated by MANY countries throughout the world. Each country has their own history and traditions associated with a thanksgiving, I am, however, from the United States so I am only qualified to tell you about our Thanksgiving.

Thanksgiving is celebrated every year on the last Thursday in November. Students and workers usually get two days off to celebrate it. The 1st Thanksgivings were celebrated by the Native Americans or Indians to give thanks for their harvest. In 1620, a group of religious settlers called Pilgrims fled England and came to America to escape persecution from the Church of England. Life was very tough for them. It was only through the Indians teaching them how to plant and harvest that the Pilgrims were able to survive. The Pilgrims were so thankful they joined the Indians in their traditional celebration; and ever since then, Thanksgiving has been a tradition practiced by families and friends in America.

But what exactly do Americans DO on Thanksgiving? Mainly, families come together and consume abnormal amounts of food. The most famous thing to eat is turkey! This is served with mashed potatoes, yams, and pumpkin pie for dessert! After eating, some people will watch American football on TV or even play football outside. It is a great time to see family and give thanks for everything in your life. Thanksgiving is a very important holiday, and it is deeply woven into American culture.

Brett Herrick
Asagiri Ue ALT

感謝祭は、世界中の多くの国でお祝いをする祝日です。その国々で感謝祭にまつわるそれぞれの歴史や伝統があります。私はアメリカ出身なので、私の国での祝い方をお話します。

感謝祭は、毎年11月の最後の木曜日にお祝いします。学校の生徒や働く人たちは、普通二日間お休みになり祝います。アメリカ原住民、又はインディアンが、その年の収穫に感謝するために祝ったのが始まりです。1620年にピルグリムと呼ばれる宗教移民がイギリス教会の迫害を逃れるためにアメリカにやって来ました。ピルグリムの生活はとても大変でした。インディアンに種のまき方や、収穫の仕方を教えてもらえなければ、生き残ることはできませんでした。ピルグリムは、インディアンにとっても感謝し、彼らの伝統行事に参加しました。それ以来ずっと、感謝祭はアメリカで家族や友達の間で祝う伝統になりました。

ではいったいアメリカ人は感謝祭の日に何をするのでしょいか。主として、家族が集まって食べ物をととてもたくさん食べるのです。一番有名な食べ物は、七面鳥です。これにマッシュポテト、さつまいもが付き、デザートにかぼちゃのパイを頂きます！食後、テレビでアメリカンフットボールを見る人もいるし、外でフットボールをする人もいます。家族と会い、人生のすべての事に感謝するとても大切な時です。感謝祭は、アメリカ文化に深く織り込まれたとても大切な祝日です。

あさぎり町上ALT
Brett Herrick
(ブレット ヘリック)



身体障害者補助犬 を同伴することが できる施設が広が りました

補助犬とは、目や耳、からだの不自由な人のために働く盲導犬、聴導犬、介助犬のこと。

しかし日本ではまだ理解が十分ではなく、レストランなどで、補助犬同伴での入店を断られるということもしばしばありました。

そこで平成14年10月1日に施行されたのが「身体障害者補助犬法」。公共の施設や交通機関に補助犬を同伴することができるようにするための法律です。さらにデパートやスーパー、ホテル、飲食店などの一般的な施設にも、同伴できるようになりました。

We are ほじょ犬

盲導犬

目の不自由な人を街中で、障害物を避けながら安全に誘導するのが仕事です。体にハーネスというハンドルをつけているのが特徴です。



介助犬

からだの不自由な人の手足となって働きます。ドアを開けたり、電気をつけたり、ベッドへの移動を介助したり、障害に応じて活躍します。



聴導犬

耳の不自由な人に音を知らせます。お湯の沸く音、ドアのチャイム、電話やFAX、車のクラクションなどを聞き分けて、伝えます。



補助犬はペットではありません。厚生労働省の「身体障害者補助犬法」に基づいて認定された、特別な訓練を受けた犬たちです。いわば、からだの不自由な人の、からだの一部。

社会のマナーもきちんと訓練されていますし、手入れにも十分注意しているので衛生面でも安心です。

お問い合わせ先

あさぎり町福祉課 (TEL: 45-7214)

地区	寄付者	故人
免田	中村 和則	中村シマネ
免田	中村 幸子	中村 香織
上	城山 秋信	城山 速記
免田	川村 タキ	川村 国香
上	尾方 陽子	尾方 二郎
上	深水 清美	深水 トキ
上	田口 次男	田口シズ子
上	深水ミカド	深水サダエ
深田	平川 厚	平川 志子
深田	中島 静子	中島 止
免田	亀谷 常子	亀谷 長祐
岡原	荒川 ミ子	荒川 英次
上	植薄 るみ	植薄タメ子
免田	桑原フクエ	桑原 春治

次のご遺族の方々から、あさぎり町社会福祉協議会に多額のご寄附をいただきました。その使途につきましては、ご芳志に添うように慎重に考慮し、本町の福祉向上のため大切に使用させていただきます。

ご厚情に深く感謝いたしますとともに、故人のご冥福を心からお祈り申し上げます。(平成十五年九月一日、九月末日受付分まで) (敬称略)

香典返し



一般の寄附

免田 坂下 元二

ご寄附いただきました

九月十二日、あさぎり町消防団OBである九十四名の方から水俣市へ「災害復旧に役立てて欲しい」と二〇七、二六一円の寄付金の贈呈がありました。

そのほか、十月一日には住友生命熊本支社労働組合より車椅子、十月三日深田校区の栄建設よりあさぎり町に十万円、深田小・中学校に十万円、社会福祉協議会に三万円のご寄附をいただきました。



寄付される消防団OB

老人保健制度のご案内

老人保健制度とは

75歳以上（一定の障害がある場合は、65歳以上）の方の医療費を、すべての医療保険が協力して分担し、本人の負担を少なくおさえる制度です。また、高齢者ご自身が日頃から自分の健康意識を高めるためのお手伝いをするためのものでもあります。この制度を正しく理解し、役立て、健康で明るい毎日を過ごしましょう。
 (注) 75歳未満でも昭和7年9月30日以前に生まれた人は、老人保健医療該当者となります。

お医者さんのかかり方

「保険証（被保険者証）」・「医療受給者証」・「健康手帳」の3つを提示します。

一部負担金は、医療機関ごとにかかった費用の1割（一定所得以上がある人は2割）負担します。所得に応じて負担金が異なりますが、下記のとおりとなっております。

一定以上の所得があるひと（2割負担）

同一世帯に一定の所得（課税所得が124万円）以上の70歳以上の人、または、老人保健で医療を受ける人、がいる世帯。ただし、70歳以上の人および老人保健で医療をうける人の収入の合計が、2人以上の場合は637万円未満、1人の場合は450万円未満であると申請した場合は、「一般」の区分と同様になり、1割負担となります。

一般（1割負担）

平均的な所得の人です。

低所得Ⅱ（1割負担）

同一世帯の世帯主及び世帯員全員が住民税非課税の人。

低所得Ⅰ（1割負担）

同一世帯の世帯主及び世帯員全員が、住民税非課税で、その世帯の各所得が必要経費・控除（年金の所得は控除額を65万円として計算）を差し引いたときに0円となる人。

〔年収例〕

単身世帯で年金収入のみの場合・・・65万円以下

こんな時には届け出を	届出に必要なもの
75歳になったとき	被保険者証
転入してきたとき	
転出するとき	健康手帳・医療受給者証
住所が変わったとき	
死亡したとき	
生活保護を受けるようになったとき	被保険者証・健康手帳・医療受給者証
医療保険が変わったとき	
65歳以上で寝たきりなどになったとき	被保険者証・身障手帳・国民年金証など

医療費が高額になったときは

1ヶ月の医療費が高額になった場合には、申請して認められると、自己負担限度額を超えた分があとから支給されます。

自己負担限度額（月額）

	外 来	外 来 + 入院（世帯）
一定以上の所得がある人	40,200円	72,300円+医療費が361,500円を超えた場合は、超えた分の1%を加算
一 般	12,000円	40,200円
低所得Ⅱ	8,000円	24,600円
低所得Ⅰ	8,000円	15,000円

入院時の食事代について

入院時の食事代は、1日分として定められた額を入院日数分支払います。

入院時の食事代の標準負担額（1日）

一般（下記以外の人）	780円	
低所得Ⅱ	90日までの入院	650円
	90日を越える入院（過去12ヶ月の入院日数）	500円
低所得Ⅰ	300円	

※ 低所得Ⅰ・Ⅱの人は、「限度額適用・標準負担額減額認定証」が必要です。あさぎり町役場町民課担当または各支所までおいでください。

尚、ご不明な点やお尋ねしたい事等ありましたらご遠慮なくお電話ください。

TEL 45-1111（内線124）担当 小林・松本

無料人権相談所の開設について（お知らせ）

とき 十一月六日（木）

午前十時～午後三時まで

ところ あさぎり町須恵支所

別館

担当者 法務局職員・人権擁護委員

護委員

次のようなことでお困りの方は、お気軽においで下さい。秘密は守られます。

○家庭内（夫婦、親子、嫁、姑など）のことでなやんでいるとき

○相隣関係（通行、排水、境界、など）で困っているとき

○借地、借家などで困っているとき

○相続、遺言などでなやんでいるとき

○人権問題などで困っているとき

○金銭問題（保証、クレジット、サラ金など）で困っているとき

○その他いろいろな心配ことや困りごとでなやんでいるとき

もよりの法務局（人吉支局）と人権擁護委員の自宅では毎日相談に応じています。

☎（〇九六六）一三丁三三三九三
（人吉支局）

あさぎり町の人権擁護委員の方は、次のとおりです。

【須恵地区の人権擁護委員】

岩崎 熊六

☎四五―五二二四

白濱 千代子

☎四五―〇四三八

【免田地区の人権擁護委員】

川邊 昭美

☎四五―〇〇三一

尾鷹 正嗣

☎四五―二三二七

金子 淳子

☎四五―一一八八

【上地区の人権擁護委員】

田中 純孝

☎四七―〇七六四

松本 芳子

☎四五―〇〇〇一

【深田地区の人権擁護委員】

西 誓

☎四五―四七二五

坂本 哲郎

☎四五―一六七九

【岡原地区の人権擁護委員】

濱松 正徳

☎四五―一九一四

上田 昭子

☎四五―三〇二二

問合せ先
あさぎり町役場 町民課

☎四五―七二二三

◎税務課からのお知らせ

十月三十一日は国民健康保険

除税（第四期）と個人県民税

（第三期）の納期限となっております。

お済みでない方は、納期限までに納付ください。

問い合わせ先 税務課

☎四五―七二二二

◎年末調整説明会の開催

給与所得者の方がその年の納税を完了するには、十二月

に行われる、勤務先での「年末調整」の計算が必要です。

そこで、「年末調整」を正しく行っていたため、下記の日程により「年末調整説明会」を実施いたしますので、

給与事務担当の方は是非ご出席ください。

日時：十一月十七日（月）

午前十時、

免田、深田、須恵地区

場所：あさぎり町総合福祉センター

日時：十一月十七日（月）

午後二時、

上、岡原地区

場所：あさぎり町高齢者コミュニティセンター白寿

荘

問い合わせ先

人吉税務署源泉所得税担当へ

☎二三―二三二一



部活動紹介



◆岡原小学校 陸上部

岡原小学校陸上部員は四年生から六年生まで合わせて四十四人。練習は月曜と金曜の週二回で、キヤプテンを務める深水聡くんは「タイムを計って速くなるのが楽しい。もつと足を上げてタイムをよくしたい。」と、陸上がとても楽しいようです。

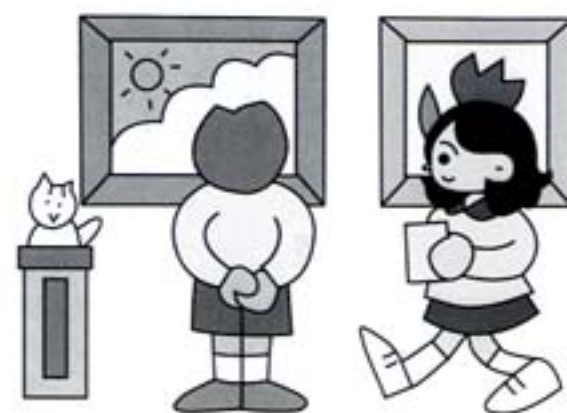
川畑雄二先生、鎌田真奈美先生、上野美江子先生で指導されており、川畑先生は「陸上の技術は二の次。挨拶や返事を大切にしています。」と話してくださいました。

◆免田中学校 吹奏楽部

免田中学校吹奏楽部は一年生十四人、二年生九人、三年生九人で、永田智美先生と富安佐久代先生で指導されています。永田先生は、音楽を通じて「自分の感情を表現すること、みんなで協力して演奏することの素晴らしさを知ってほしい。」と話され、小学生の時に中学校の文化祭を観に来た際、吹奏楽部をみて憧れ入部したというキャプテンの荒川恵里さんは「なかなかうまくできないところを何度も練習して、できるようになりました。」「と話してくださいました。」



ミニ文化祭



今年の7月に発足した「あさぎり町文化協会」の校区ごとのミニ文化祭を次のとおり開催します。
 詳細な内容につきましては、チラシ等でお知らせいたします。皆様のご来場を会員一同お待ちしております。

開催期日	開催内容	校区	会場
11月8～9日(土・日)	作品展示 8～9日 舞台発表 9日 12:30～15:30	岡原	ふれあい福祉センター(温華乃通)
11月23日(日)	作品展示 19日～23日 舞台発表 23日 13:00～16:20 予定	須恵	須恵文化ホール
11月30日(日)	作品展示 11日から1階ギャラリーで随時開催 舞台発表 30日 13:00～15:30	免田	ポッポー館
12月14日(日)	作品展示 12日～14日 舞台発表 14日 13:00～16:00 予定	深田	せきれい館
1月25日(日)	作品展示 25日 予定 舞台発表 25日 9:00～15:00 予定	上	ヘルシーランド

お問い合わせ先 あさぎり町文化協会事務局(須恵文化ホール内) TEL 45-4399



各課紹介

Part 6

◆総務課◆

課長 福井 末博
 課長補佐 加藤 弘
 総務係
 主幹 福永 礼子
 主幹 恒松 倉基
 主幹 大林 弘幸
 丸山 修一
 溝口 久志
 塚本 浩史
 田中 智子
 (熊本県庁)

管財係

主幹 坂本健一郎
 山内 悟
 林 昭登
 船津 宏
 山口 由美
 早田愛一郎
 齋木 綾

文書管理係

課長より
 総務課といえは役場内部の事務を行う課と思われがちですが、防災・消防、防犯、交通安全、選挙、行政相談と町民の皆様と関係のある事務も行ってまいります。お気軽にお立ち寄りください。

◆生涯学習課◆

課長 川嶋 正輝
 審議員 城音寺正晴(せきれい館)
 審議員 糞毛 哲(須恵文化ホール)
 生涯学習係
 土肥 克也
 糞田 敏郎
 富永 史彦
 嶋田 清子

文化振興係

主幹 尾方立三郎
 北川賢次郎
 早川 幹

課長より

須恵文化ホールやせきれい館など公民館活動の拠点施設や、あさぎり町の有する「ひと・もの・自然」等の豊富な資源を活用した生涯学習の推進による「こころ豊かなまちづくり」をめざして、生涯学習課職員一同心ひとつにしてがんばります。どうぞよろしくお願いたします。

募集 advertise

新入園児募集!!

あおぞら幼稚園・中球磨幼稚園では平成十六年度の新入園児を募集しています。

申込受付は十一月一日からです。

お問い合わせ

あおぞら幼稚園

☎四五―三一四一

中球磨幼稚園

☎四五―〇五七三

白髪岳を守る山の会会員募集

環境庁より、自然環境保全林の指定を受けている「白髪岳」を守る山の会の会員を募集します。

主な事業は、ファミリー登山や佐賀県有田町の黒髪山(姉妹山)との交流などです。興味がある方は左記までご連絡ください。

問合せ先

商工観光課 観光係

☎四五―七二二〇

Information お知らせ

住宅金融公庫が個人向け融資の受付を開始します

第三回申込受付期間

平成十五年九月二十二日(月)～十一月十日(月)

融資(基準)金利

二・七%(予定)

申込受付場所

住宅建設、購入(予定)場所

近くの「住宅金融公庫業務取扱店」

と表示のされた金融機関

借入申込書の「住宅金融公庫業務取扱店」及び公庫支店

休日相談会を行っています

平日のご相談に加え、毎月

第一・三日曜日に公庫支店

(熊本市水前寺)にて融資及び

返済等の相談会を実施して

います。電話での相談も承りま

すので、お気軽にご相談くだ

さい。

お問い合わせ先…住宅金融公庫

南九州支店

☎〇九六―三八七―二〇〇〇

平日及び第一・第三日曜日

九・〇〇―十七・〇〇

利用した覚えのない「料金請求」に注意しましょう

最近、利用した覚えのない有料電話情報、ツーショットダイヤル、ダイヤルQ2と称する情報料金を請求する手紙、はがき、電子メール等が届いたがどうしたらよいかという相談、情報等が多数寄せられています。

業者は同一業者で、金額やお客番号も同じというケースもあり、悪質業者が送付する相手を無作為に抽出し、根拠のない請求書を大量に送付していると思われます。

① 不安になったり、関わりたくないなどと思い一度支払ってしまおうと、新たな請求を受ける可能性がります。

② 債権回収業者に電話やファックス、メールなどで連絡を行うことは、電話番号やファックス番号、メールアドレスなどの個人情報相手が知られることになり、今後電話による請求も予想されるため絶対に避け

てください。

③ 業者から電話があったら、「利用していないので支払わない」とはっきり伝えま

しょう。

念のため、請求の書類は保管しておく方がいいでしょう。手紙が届いたら受け取りを拒否するのほひとつの方法です。

トラブルになりそうな場合は、悪質商法一〇番 〇九六―三八五―一一一〇にご相談ください。

当座預金、普通預金、別段預金は、平成十七年三月末まで引き続き全額保護されます。

定期預金等については、これまで同様、元本一、〇〇〇万円までとその利息等が保護されます。それを超える部分は、破たん金融機関の財産の状況に応じて支払われます。

(一部カットされることがあります)

平成十七年四月以降は、当座預金等の利息のつかない預金が全額保護されること

になります。

預金保護制度、農漁協系統貯金保険制度ともに同様の取扱がなされます。

詳しくは、金融機関窓口または預金保険機構、農水産

今年もJAくまと共催で、南稜祭が開催されます。ステージでの発表はもちろん、バザーや、南稜生手作りの農産物、加工食品、製作品の販売や研究内容の展示もありません。



昨年ハム販売の様子

飛べ! 肥後っ子! 輝け! あさぎり町の未来と共に

とても楽しい内容となっておりますので、ぜひみなさんおいでください!

日時 平成十五年十一月八日(土) 九:00
九日(日) 十四:00

場所 南稜高校
お問い合わせ先 熊本県立南稜高等学校
☎四五―〇四六六

あさぎりインフォメーション

業協同組合貯金保険機構、財務局にお問い合わせください。

問い合わせ先…九州財務局 総務部 財務広報相談官

☎096-3531-6351

預金保険制度についての資料は、金融庁や預金保険機構のホームページにも掲載しています。

金融庁ホームページ

<http://www.fsa.go.jp/>

預金保険機構ホームページ

<http://www.dic.go.jp/>

住宅需要実態調査にご協力ください

国土交通省では、都道府県、市町村の協力のもとに、十二月一日、全国各地において「平成十五年住宅需要実態調査」を行うこととしています。

この調査は全国の家庭の皆様が、住宅について日頃の様子をお考えになられているかなどを伺うもので、国地方公共団体の住宅施策を行う上で重要な資料となるものです。全国で約十万户世帯を対象としていますが、熊本県では、一定の抽出方法により無作為抽出した約六四〇〇世帯に調査をお願いすることとなっています。

す。

十一月二十四日から十二月七日までの間、統計調査員証を持った調査員が、対象となった世帯を訪問し同時に、対象となった世帯のまわりの住宅地等を調査いたしますので、ご協力をよろしくおねがいいたします。

お問い合わせ先 熊本県土木部 住宅課計画係 今村

TEL…096-383-1111

（内線六二四五）

FAX…096-384-5472

公共関与による産業廃棄物管理型最終処分場の建設候補地を選定しています

熊本県内の産業廃棄物管理型最終処分場は、早ければ平成十七年度中にも不足することが予想されており、このままでは不法投棄の増大や、産業活動に重大な支障をきたすおそれもあります。

私たちの生活環境を守るためにも、できるだけ早く産業廃棄物管理型最終処分場を整備しなければなりません。

県では本年度、県等が関与して建設する管理型最終処分場の建設候補地を選定して

ます。

詳しくはホームページでもご覧いただけます。

お問い合わせ先

熊本県環境生活部廃棄物対策課公共関与推進室

☎096-383-1111

（内線七三三三）

ホームページアドレス

<http://www.pref.kumamoto.jp/econ/>

links/sangyo_haiki/index.html

お詫びと訂正

広報あさぎり十月号お詫びと訂正で掲載しました、郡民体育祭結果に関する記事は、九月号掲載のとおり吉川光さんが出場、入賞されましたので、深くお詫び申し上げます。ここに訂正いたします。

社会福祉法人あさぎり町社会福祉協議会お詫びと訂正

広報「あさぎり社協だより」

創刊号の別刷り事業所配置図に誤りがございましたので、お詫び申し上げます。

・免田・須恵・深田事業所―訪問介護事業所直通電話番号

誤 四五―九七七

正 四九―九七七

理容店、美容店、クリーニング店のお店選びはSマーク登録店で！

Sマーク登録店なら安心です。

厚生労働大臣認可



Sマークは厚生労働大臣認可の標準約款制度に従って営業しているお店です。

このSマークを店頭に表示しているお店なら安全、衛生、技術が保証され皆様の信頼できるお店選びの大きな目安となります。また万一の場合、事故賠償基準に基づいた補償も受けられます。

- ★ SAFETY (安全) まかせて安心
- ★ SANITATION (衛生) 美しく清潔に
- ★ STANDARD (標準) 確かな技術

お問い合わせ先

(財) 熊本県生活衛生営業指導センター

TEL 096-362-3061

熊本県理容生活衛生同業組合

TEL 096-372-1818

熊本県美容衛生同業組合

TEL 096-375-8555

熊本県クリーニング生活衛生同業組合

TEL 096-326-1281

行政区紹介⑥ 『井上地区』

いのうえ



「上第一保育所」

井上地区は人口263人、85世帯（10月1日現在）の行政区です。上小学校、上第一保育所（①）などもあり、元気いっぱい子どもたちに出会えます。また、上小学校の道向かいには上郵便局やJA上支所など生活に欠かせない機関があるところでもあり、文化財としては東大王神社（②）があります。

①上第一保育所

今日も子どもたちは元気いっぱいです。
今日のおやつはあげパンでした。ごちそうさま！

②東大王神社

上小学校の東のこんもりと茂る森の中に鎮座し、永里の地頭であった人が祀られていると言われています。



「東大王神社」

編集後記

私はよくあさぎり町ぶらり旅にでます。ある時は黒原山展望所を目指し道に迷ったり、またある時は、白髪岳千望展望所を目指し登山口へ到着したり・・・まだまだ道を知らないことを痛感します。9月のある日曜日、例のごとくぶらり旅に出かけ、須恵のある山道を登っていたところ（もちろん車で）とてもすばらしい光景が目飛び込んできました。それは眼下に広がるあさぎり町の姿でした。初めて訪れた場所でこんな光景を望むことができるあさぎり町ってすごいと心から思いました。皆さんも、あさぎり町のいろんなところに足を運び新たなあさぎり町を発見してみてもどうでしょうか？あさぎり町のことを、もっともっと好きになると思いますよ。（フク）

朝霧もかけるようになり、もう11月がやって来ますね。今月号に永年無事故の表彰を受けられた皆さんをご紹介します。私は車の運転には、かなり自信がありません。どこかに出かける前には必ず、家族、または友人に安全運転を念押しされます。球磨地域は熊本県で飲酒運転の最も多い地域でもあります。交通安全週間だけではなく、日頃から（私をはじめ）交通安全に心がけたいですね。

今月号からALTの皆さんに毎月交代で母国や海外の事を教えてもらうコーナー「Hello, everyone!!」が始まりました。なかなか触れることのできない、楽しい話題が掲載されていくと思いますので、みなさん楽しみにしてくださいね。（佳）

紅葉オススメすぽっと

うえふもと
上麓城址



谷水薬師より遊歩道を歩いて約10分のところにあります。11月上旬が見頃です。

あさぎり町の人口

（10月1日現在）

総数：18,231人 / 世帯数：5,679戸
男：8,678人 / 女：9,553人